

PHONE
TELEFONO
120 SO. MILL STREET
CALLE MILL AL SUR
Subscripción, un Año, \$1.85

M. A. REYES, Director
PUBLISHER

La Voz de la Colonia

An Independent Spanish Publication, Serving the Interests of the Mexican People, and Merchants in General

Quando hace usted sus compras, a los comerciantes que se anuncian en este periódico, contribuye directamente para su sostenimiento. Mencione La Voz de la Colonia.

Periódico Semanario, Independiente Popular—Dedicado a los intereses de los Mexicanos en este Distrito.

B. DE HOYOS, Gerente
ADVERTISING MANAGER.

CUARTO AÑO—FOURTH YEAR

Entered as Second Class Matter October 30, 1926 at the Post Office at Santa Paula, California, under the Act of March 3rd, 1879.

Santa Paula, California, Jueves, 1ro. de Marzo de 1928

NUMERO 19

FALLECIO EL SEÑOR ANDRES GARCIA DE ESTE LUGAR

Por más de catorce años, Santa Paula y todos sus vecinos de habla castellana conocieron en vida al señor Andres Garcia, que pasó a mejor vida el domingo 25 del presente a las seis de la mañana.

El señor Andrés García, nativo de España, vino a Santa Paula más de catorce años pasados en compañía de toda su familia.

Durante todo este tiempo fué identificado entre nuestra colonia, y grandemente apreciado y respetado por todos los que en vida fueron sus amigos, contando entre éstos casi a todo el pueblo, el cual hoy se encuentra de luto por tan sensible defunción.

El duelo se recibió en la casa número 145 de la calle 12, y el miércoles a las 9 a. m. se dió una misa de cuerpo presente en el templo católico de este lugar; efectuándose los funerales a esa misma hora en el panteón local.

A los funerales asistieron un cortejo innumerable habiendo rendido sentido homenaje al desaparecido.

En Santa Paula quedan: Anita García García, su esposa; Andrés y Antonio García, hijos; Carmen, Juana y Adelina García, hijas; Julio Arguello, Mateo Marquez, y Ramón Larios, cuñados de luto.

Los "All Stars" Perdieron 3 contra 1

Con verdadera ansia esperábamos los resultados del juego de pelota del domingo, entre Carpintería y los "All Stars" de Santa Paula, seguros de que al final de dicho juego, los muchachos locales quedarían colocados a la cabeza de la liga "Cerca del Mar".

Aún con haber defraudado nuestra expectación quedamos muy satisfechos al ver que nos relegaron a nuestro team con la gloria de haber puesto un frente con toda valentía y perdido por la anotación de 2-1.

Recibió su "Ticket" Por no Traer Luces

Antonio Madrigal de este lu-

COLECTA EN BENEFICIO DE UNA COMPATRIOTA

A nuestra mesa de redacción, acaba de llegar la siguiente comunicación, de la señora Antonia Reyes, Presidenta de Festejos de la Tercer Brigada de la Segunda División de la Cruz Azul Mexicana, de Santa Paula, California. Como el lema que se impuso este periódico desde que entró en funciones la nueva dirección, es: "servir a la colonia" y velar por sus intereses, con gusto damos cabida a la siguiente carta. Reiterando una vez más que las columnas de este periódico están a la disposición de la colonia en general sin distinción de pelo ni color.

Santa Paula, Calif.
24 de Febrero de 1928
Sr. M. A. Reyes, Director de "La Voz de la Colonia"

Muñoz señor nuestro: Mucho le hemos de agradecer se sirva insertar en su acreditado Semanario los nombres y cantidades de los donantes, que le incluyo para mejor satisfacción de la sociedad y los donantes.

Dicha colecta se hizo con el objeto de ayudar a la señora Andrea Muñoz viuda, quien encontrándose en camino para la patria, en calidad de deportada, ocurrió a nuestra brigada para que le ayudáramos; lo (Pasa a la 4a. Plana)

Ahora Come en la Cárcel

Jesús Díaz de San Fernando quizá reflexione un poco más antes de volver a "moquetear" a su cara mitad.

Díaz admitió ante su juez el haber propinado a su costilla una paliza, seguro de que sería encarcelado, y le darían que comer, porque su esposa hacía dos días que no le daba nada.

Ahora está comiendo con más regularidad, y tendrá que seguir comiendo allí por orden del juez, durante 180 días!

gar tuvo la mala suerte de encontrarse con el policía de tráfico, cuando su coche no traía luces ni delante ni atrás.

Por lo pronto el policía le dió la bofetita de costumbre y le ordenó que cuanto antes fuera a un garage a componer ese defectito.

HAY QUE TRATAR MUY DETENIDAMENTE LA CUESTION DEL LUGAR APROPIADO PARA FINCAR EL TEMPLO CATOLICO MEXICANO DE SANTA PAULA

Hace varios meses se emprendió en esta ciudad una vigorosa campaña con objeto de reunir fondos suficientes para la construcción de un templo católico, dedicado exclusivamente para la colonia.

Los trabajos progresaron con éxito alagador, gracias a la actividad de las señoras, señoritas y caballeros que toman parte en este movimiento, y la entusiasta cooperación de la colonia en general, para este fin.

En el mayor orden se organizó una especie de sociedad que fué denominada "Guadalupana" y de esta sociedad se escogieron a varias personas que pasaron a formar una mesa directiva; de la mesa directiva se formó un comité, el cual fué encabezado por el honorable caballero, señor Fernando Campero C., y como organizadora de festejos, la distinguida señorita María Luisa García.

Una vez formado este comité se dió principio a los festivales y colectas para fin de allegar fondos suficientes para emprender esta obra magna. Los trabajos y diferentes actividades desarrolladas por este grupo incansable dieron su fruto, y en la actualidad reposa en

"Malditas Sean Las Mujeres"

Ya para entrar en prensa, fuimos informados que esta noche (viernes 2) se pasara por la pantalla del Teatro Mision, la conocida obrita mexicana: "Malditas sean las Mujeres".

Es por demás comentar sobre los méritos de esta obra, puesto es bastante bien conocida entre los mexicanos. Solo diremos que tiene los títulos en español, y que será la última vez que una obra de esta naturaleza se pueda admirar por estos mundos. Es su oportunidad esta noche de admirar algo de sabor genuinamente mexicano.

Mujer Multada por Manejar con Descuido

La señora Laura Mears fué sentenciada por el Juez Malvern Dimmick, a pagar una multa de \$100, por manejar su auto con negligencia, al ocasionar un accidente en el camino de Ventura.

Madre Abandonada Próxima a dar a Luz

Cuando estaba próxima a dar a luz, según dice la señora N. Pérez, fué abandonada por su esposo, Nicolás Pérez, de Oxnard. Pérez fué buscado por la policía, hasta encontrarlo y traído a hacer frente a sus responsabilidades. El juez suspendió la sentencia bajo condición de que Pérez buscara trabajo dentro de cinco días y contribuyera al mantenimiento de su esposa.

Lea Ud. "La Voz"

Un Aparato de Hacer Licor, y Dos Individuos, Capturados

Eligio y Demetrio Rodríguez, (fué el nombre que dieron a las autoridades) de esta ciudad se encuentran en la cárcel del condado, como resultado de haber encontrado los oficiales de policía la noche del viernes pasado en aparato de capacidad de 15 galones para manufacturar licor y varios barriles en fermentación, en su casa residencial de la calle 13 al sur.

Cuando los oficiales rodearon la casa como a las 10 de la noche, algún ruido les dió la alarma a las tres personas que se encontraban dentro, saliendo precipitadamente; uno se escapó y los otros dos fueron aprehendidos.

Este es el primer arresto donde figura un aparato de esta naturaleza desde que pasó la reciente ley que exige, que si un individuo es aprehendido al estar ocupado en esta ilícita tarea, la pena que se le impondrá ser de uno a diez años de prisión o en su defecto \$500 a \$1,000 de multa.

El par fué presentado al juez Bagnall, siendo remitidos a la cárcel del condado por falta de \$1,000 para fianza.

Tres Muertes en la Colonia Mexicana de Oxnard, Calif.

La semana pasada se dió sepultura a tres personas en Oxnard. María R. Saldivar, viuda de 57 años de edad, falleció el Miércoles, después de haber venido padeciendo de tuberculosis pulmonar. Padeció por más de 4 años, habiendo residido en Oxnard cerca de 10 años. se le dió cristiana sepultura en Lawn Cemetery.

Mike Roman, de 9 años de edad, e hijo de los esposos T. Roman del 761 calle B. falleció el martes por la noche, también de tuberculosis, que venía padeciendo hacía un año. Se le dió cristiana sepultura en el cementerio de Santa Clara.

La señora Eleuteria Villareal de 67 años de edad, esposa de Tomás Villareal de Camarillo falleció el jueves. La señora Villareal residió en Camarillo por más de ocho años.

Cinco Fueron Presos Por Borracheras

Raymundo Muñoz de Oxnard, fué arrestado el sábado pasado. Por no haberse presentado a la corte, perdió el fiancé de \$20, que se le impuso. Los otros cuatro que fueron llevados ante la ley y multados en \$20, son: James Lee, Paddy O'Farrell, Frank Reis y M. Sólis, acusados de embriaguez.

Licencia Matrimonial

Esta semana que acaba de pasar, se presentó el señor Pe-

Paisanita que no se Queda Atrás en los "Adelantos" Modernos

El viernes por la tarde la calle Main y Sta. Barbara recibieron un completo baño, al chocar la compatriota Cecilia Olivares de Los Angeles, con una llave de agua.

El coche que tripulaba la hermosa paisanita también recibió el bautismo por más de una hora, hasta que se pudo cortar la corriente.

Cecilia, después del accidente se fué a la plaza y visitó las tres boticas de Santa Paula.

A resultados del choque, Cecilia recibió un raspacito arriba de la rodilla, y como era menester un poquito de tintura de Yodo, y al no traer más que un cheque de \$10, el boticario se vió obligado después de la demostración del miembro herido, a cambiar el cheque y curar a la hermosa mexicanita.

Lo mismo hizo esta niña con las otras dos y se marchó por buen camino. Pero que sorpresa! Los tres comerciantes descubrieron al mismo tiempo que la mexicanita era una artista de cheques falsos, al recibir de nuevo su chequecito marco, "N. F." Inmediatamente se pusieron en contacto con la policía y Cecilia fué traída de Los Angeles a responder la acusación de expedir cheques sin tener dinero.

El carro estaba registrado a nombre de Félix Martínez, de Burbank.

Fco. Chavarría Fué Arrestado

El Martes de esta semana, se logró arrestar al señor Francisco Chavarría de este lugar, a quien se acusa de una ofensa vergonzoza y estupro.

El condestable John Messer, fué quien hizo el arresto e inmediatamente trasladó a su reo a la cárcel de la ciudad.

La Kermess Fué un Brillante Exito

El sábado pasado por la noche, según informamos en nuestro número pasado, se verificó la Kermess que el club de señoritas de Santa Paula organizó. El resultado fué de los más alagadores, habiendo sido un verdadero éxito, tanto social como pecuniario.

Hogar que se Encuentra de Plácemes

El sábado 25 de los corrientes se vió inundado de alegría, el hogar del señor don Ismael Tisnado, con motivo del feliz arribo de una hermosa niña.

La señora Lucía de Tisnado, madre de la recién nacida, se encuentra disfrutando de buena salud, así como la recién venida. Nuestras felicitaciones para este simpático matrimonio.

dro Trejo de 21 años de edad, y la señorita Josefina González de 16, ante la corte superior del condado, solicitando una licencia, para unir sus destino. La licencia les fué expedida.

UZCUDUN FUE ROBADO DEL GANO EN SU PLEITO

No sabemos si Paulino leyó nuestro último número, pero lo cierto es, que se porto tal como le deseamos, tomando a la vez nuestro consejo, de "no quedarse dormido en el camino de la "montaña humana". Y aún sobrepasó nuestra esperanza. Los diez rounds se le vió más activo que una hormiga, Forzando el pleito, dando y recibiendo guamazos.

Paulino perdió el pleito, no por no haberlo ganado, sino por dar la mala decisión del referee Blake que dió el gana al negro.

Todos los críticos deportivos, dan el gana a Paulino o cuando menos un juego tablas. Para nuestro criterio, Paulino gana el pleito que perdió, por haber subido su cartel el ciento por ciento, lo que ahora lo coloca en camino de poder hacer frente a Dempsey o al mismo púgil mundial Mr. Gene Tunney.

La demostración que dió de sus aptitudes físicas, convencieron hasta donde más, a todo el mundo deportivo, y no es remoto que mañana tengamos un púgil mundial de raza hispana.

Oxnard, Santa Paula, y todos los puntos inmediatos concurren en masa. Regresando los fans muy satisfechos de haber pagado y presenciado un espectáculo como pocos.

Cambio de Residencia El Sr. José Rodríguez

El señor José Rodríguez, persona bien conocida y estimada entre la colonia de este lugar se despidió de Santa Paula, el lunes de esta semana con dirección a Guadalupe, Calif.

El señor Rodríguez fijará su residencia en ese lugar, en donde se dedicará a la agricultura, habiendo rentado un rancho por el término de 5 años.

Dos Arrestados por Sospechas

Hace unos cuantos días fueron aprehendidos Ysidro E. López, de 29 años de edad y Marclovio Solaria, de 25, trabajadores ambos del Rancho Sespe y acusados al ser puestos en la cárcel del condado, por sospechas de haber sido los autores del robo que recientemente se verificó en ese lugar.

DOS HERIDOS EN UN PLEITO EN STA. SUSANA

Un individuo recibió un balazo en la caja del cuerpo, otro en la cabeza y un tercero fué apaleado por C. Vazquez, de Santa Susana, que está empleada como velador de una tienda, el viernes por la noche, cuando estos tres individuos trataban de llevarse un cajón de pan perteneciente a la tienda que cuidaba Vazquez.

C. Vazquez estaba entregado al sueño en el interior de la tienda (la cual ha sido robada por tres veces consecutivas), cuando fué despertado por un ruido que se oyó en el frente. Al ver a los tres individuos que cargaban con el cajón de pan, corrió a pedir auxilio, regresando con otros tres paisanos y detuvieron a los malhechores. Se sucitó un argumento y luego siguió el pleito el cual resultó como arriba anotamos.

Los tres heridos fueron puestos en libertad siendo sus nombres Mike Wilson, Bogle y Fires. El compatriota también fué absuelto por falta de pruebas que le condenaran su procedimiento.

"La Luna de Israel" es un Hermoso Espectáculo

Esta hermosa cinta que está basada en un argumento casi parecido a los "10 mandamientos", y que en muchos modos supera a esa famosa película, será presentada para el próximo domingo en el Teatro Mission de este lugar. Es la producción que trata del exodo de los hijos de Israel, de Egipto, y el romance de Merapi, una bella israelita, y Sti, Príncipe de Egipto. Desde su comienzo, esta admirable vista está repleta de hermosos paisajes y efectos admirables.

Miles de espectadores tales como las carreras de calesas y caballos, y la carrera por entre la división de las aguas del mar, la barrera de lumbre que se interpuso en el camino de los israelitas y otras muchas sorpresas dignas de admirarse.

Esta vista será presentada el domingo. Mr. Brown, el empresario del teatro Mission, es de felicitarse, por estar dando a la colonia mexicana vistas que con todo gusto se pueden saborear.

A LOS COMERCIANTES MEXICANOS Y COLONIA MEXICANA EN GENERAL

Después de tres meses de laborioso trabajo con este semanario, y después de constantes invitaciones que hemos hecho a la colonia y comerciantes mexicanos en general, para que se valgan de sus columnas en todo tiempo y cooperen para su mejor marcha.

Insistimos en que la nueva dirección de este periódico no tiene compromisos con nadie, ni obligación moral con ninguno, lo cual la pone en terreno de poder servir desinteresadamente a todos en general.

No nos hacemos solidarios de ninguna facción política ni religiosa, ni tampoco ponemos nuestras columnas a disposición de aquellos que burdamente tratan de explotar a nuestra raza. Sino que sólo publicaremos anuncios y noticias benéficas para nuestra colonia. También excluimos de nuestro programa la publicación de cartas anónimas. Publicamos cartas que nos lleguen debidamente firmadas, aunque nosotros no endosemos su contenido.

Con esta última aclaración esperamos no tener que volver a repetir sobre que terreno estamos.

NUESTRA OFERTA A LA COLONIA MEXICANA DE SANTA PAULA

Con este número y en la página quinta aparece un anuncio, el cual hace saber detalladamente las bases para esta campaña que emprendemos, a fin de lograr conseguir aquí en Santa Paula y sus alrededores una lista de suscriptores considerable. Actualmente contamos con una buena mayoría; pero no estamos satisfechos, por que si vamos a servir a la colonia justo es que la colonia en general esté representada en nuestro rol de suscriptores.

Bajo la bondad del empresario del acreditado teatro Mission de Santa Paula, Mr. Brown; consiguió la gerencia de este periódico una concepción para que todos nuestros nuevos suscriptores, así como los que ya figuran en nuestra lista, gocen de cuatro funciones teatrales, así como también disfruten de todo un año de subscripción para este periódico por la suma insignificante de \$1.85 que es lo que siempre a valido este Semanario. ¡Vea el Anuncio. Pág. 5!

Fillmore — Calif.
Teléfono 130J

PAGINA EDITORIAL
Por la Patria y por la Raza

La Voz de la Colonia

PAGINA EDITORIAL
Equidad, Verdad, Justicia

EDITORIAL

EDITORIAL

Seccion Ingles

Por MR. WILLIAM HAMILTON MILLER

THESE BE PARLOUS TIMES, MY BRETHREN

These are days when newspaper men in Ventura county must watch their steps with meticulous care. No longer may a newspaper man accept the statement of any county official dealing with the official acts of any other county official without going to the official of the second part for verification and confirmation. This bespeaks a general condition that is not good for the county as a whole. Unless a whole lot of things are changed, there will be a "blow up" in which a period will be put to more than one public career. In the old days it was only necessary for the powers that be to steadily pour water on two or three big Daily Grindstones to have everything go smoothly. But the powers that be are discovering that up in the mountains and down in the valleys, there are a few Weekly Whetstones that can produce a keen cutting edge on occasion. And better than that, one or two of the big Daily Grindstones are refusing to be turned by official hands in directions different to their own inclination and judgment. Unless all of the officials of the county can hold the confidence of all the other officials none of them will be able to retain the confidence of all the people forever. And we don't mean maybe.

THE HABIT OF WORK

It is very important that young people learn to work. The earlier they start the better. It should not be work that will injure their health or deprive them of their just share of the pleasures of youth, but it should be work, real work. As they get older work becomes a pleasure and will soon grow into a habit.

One who has acquired the habit of work will be saved from most of the troubles and the vexations of life. It is true that laziness is the root of all evil. Young people often wonder why old folks who have all they need for this life do not retire and take it easy. They do not understand that such people work for the pleasure of it, and that the material gain is of secondary importance to them.

Boys and girls who receive pay for their work should be taught thrift. They should become familiar with the bank cashier early in life, and before or by the time they are 15 should know the value of life insurance, and have a policy of at least a thousand dollars and pay the premium themselves.

JUST WHAT WE WERE GOING TO SAY OURSELVES

To Dr. Charles A. Fmolt:—Whatever an individual citizen's feeling about the controversy which has been revolving around the general hospital's management, one and all will be glad to see you take hold of the job of resident physician.

Whether a person holds to Dr. Whitlow's view that the conduct of that institution has been very faulty in the past or to Dr. Homer's contention that it has been of high calibre, we all can unite in wanting it to be A-1 from this point on. So, success in the new job!

Pa Ventura, in Ventura Star.

AND THE YOUNG ONES BOTHER THEM

"Many Papers Old". That was an editorial headline as recently printed in the Ventura Star. And it's true. There are many old papers that are greatly worried by young ones. Which is the real reason for so many consolidations. Nine times out of ten it is the young ones that take over the old ones. As exemplified by the vigorous young Star itself. We have our eye on a couple here in the east end of the county. We are only considering a couple of them, because Bill Knapp, of the Piru News, positively refuses to sell.

"ONE THING LEADS TO ANOTHER"

As "Dick" Smith said to the Santa Paula Rotary Club: "Daughter kissed her mother, who said, 'You've been smoking.' 'No,' said daughter, 'I just kissed Dad.' 'But your father don't smoke.' 'No, he don't, but his stenographer does.' Truly one thing leads to another."

OF THE WHOM WE ARE WHICH

"What the nations spend for armament and upkeep would wipe out the slums in the big cities, educate the children of the world, re-establish farms and industry and restore prosperity to mankind."

MUST BE WIDELY EDUCATED

Seventy-five per cent of the prohibition enforcement agents fell down on their civil service examinations. Evidently Uncle Sam wants them to be able to both read and write.

ONE DATE THAT IS NEVER CHANGED

It will be well into March before congress will complete its tax revision program. But there is no proposal for any postponement for the time payment.

HERE IS A MIGHTY STRANGE THING

One of the strangest things in the world is why a self-made man should employ a bunch of college professors to make his sons.

FROM OUR OWN DICTIONARY

COVER CHARGE—The price you pay for eating in a room with other people who pay for eating in the same room with you.

EL AMOR AL IDEAL

El factor determinante de la mayor parte de las indisciplinas y de las desuniones es la falta de verdadero amor al ideal. Cuando se ama apasionadamente una idea, cuando se busca con ardor y entusiasmo el triunfo de una causa, cuando se persigue con ardor y sinceridad un noble ideal, fácil es subordinar las propias actividades a una dirección general, y natural es buscar en la más estrecha unión la fuerza para una acción de conjunto.

Y es que un gran amor al ideal, subordina caprichos, doblega rencores, extingue malas voluntades, refrena antipatías, abate soberbias, quebranta intereses mezquinos. Quien ama de verdad un ideal, busca en todo, y por encima de todo, y a pesar de todo, la consecución de ese ideal.

Anteponer las miras personales, preferir los propios caprichos, buscar las personales satisfacciones, laborar en los campos de la acción mirándose a sí mismo con más interés que al bien general, es no tener amor al ideal, o es tenerlo tan pobre y debilitado, que se opaca y esfuma tristemente ante los bajos egoísmos.

Si en las juntas y sociedades aparece la semilla funesta de la discordia, si en las grandes obras sociales se produce la decadencia originada por las divisiones, si en las empresas nobilísimas de la redención de un pueblo se advierten esas debilitadas punibles que aplazan y retardan el éxito, y esas dispersiones de energías que comprometen un triunfo y acercan al fracaso, es, no lo dudemos, que el amor al ideal está sufriendo una anemia penosa, si no es que se ha extinguido o nunca ha alentado en los luchadores.

El amor a una causa es incompatible con la discordia. El amor a un ideal no puede compaginarse con las divisiones. La pasión por una idea ardentemente amada no puede existir donde las indisciplinas

son arraigados.

Por eso, es necesario entrar en cuentas con nosotros mismos y hacer de tiempo en tiempo un balance interior de nuestras intenciones y de nuestros propósitos. Depurarnos quitando de nuestra actividad cuanto desorganice, saneemos arrancando de nuestro corazón todo egoísmo, es colocarnos en un plano sereno y noble de unificación, de paz, de energía, de subordinación, de solidaridad.

Una de las virtudes que mucha falta nos hacen es precisamente la unión plena, la solidaridad inquebrantable. Buscamos con mucha frecuencia motivos pequeños de desintegración interior, y guiados por nuestros personales caprichos y por nuestras miserables pasiones, solemos empeñarnos en discusiones de grupo a grupo, de trincheras a trincheras, de unidad a unidad, descuidando la acción de conjunto y trocando lo que debiera ser esfuerzo contra el enemigo común en trabajo de interdevoración suicida.

Muy glorioso es capitanear una acción, haciendo triunfar en toda la línea nuestros personales puntos de vista; pero mucho más glorioso todavía es ocupar en la lucha el modesto sitio del soldado que, con los ojos fijos en el ideal, sólo atiende las órdenes de los jefes, y marcha directamente a la victoria.

Saber triunfar de nuestros propios caprichos. He ahí un secreto de éxito, lo mismo para la vida individual que para la vida colectiva. Y es fácil triunfar de nosotros mismos, si antes de agredir a los hermanos de ideas, pensamos en que pertenecemos al mismo ejército y militamos bajo las mismas banderas.

A menor amor de los ideales corresponde menor solidaridad, y a menor solidaridad, corresponde mayor probabilidad de fracaso y de derrota.—"Diario de El Paso"

NUESTRA NOBLEZA

Por Samuel GUY INMAN
(Autoridad en asuntos latino-americanos).

Todos los intereses materiales de los Estados Unidos, creados en la América Latina, han despertado una atención singular durante los últimos días. Este detalle nos fue ilustrado dramáticamente no hace mucho, cuando grandes procesiones de carros blindados se movían por horas enteras, escoltados por guardias armadas desde el Banco Federal de Reserva de New York hacia el malecón de Hoboken, llevando una de las más grandes remesas de oro que la historia del mundo ha registrado. Cientos y cientos de piezas de oro de cincuenta Dólares han emigrado a Brasil para ayudar a la estabilización de la moneda en aquel país Latino-americano. Remesas similares han sido enviadas a Argentina durante los últimos meses de 1927 y las cuales arrojan un total de más de ochenta y dos millones de dólares. Y en los círculos financieros de Wall Street se sigue hablando de nuevos empréstitos a favor de los países del hemisferio occidental.

Como una explanación en lo que toca a nuestra influencia política en la América Latina, la presente crisis de Nicaragua surge amenazante.

Pero a pesar de esta influencia política y económica que rápidamente se desparraña sobre dicha República, nosotros estamos haciendo poco o nada para transmitir en aquel hemisferio nuestra herencia espiritual y educativa, que marca precisamente el extremo antípoda de lo que hemos realizado en otras partes del mundo.

En el Oriente, por ejemplo, hemos erogado millones de dólares en el establecimiento de escuelas y Universidades esplendorosas. Durante los últimos años han sido enviados más de cien millones de dólares americanos al cercano Este, para ser empleados en diversos fines; los obsequios de Estados Unidos a favor de Europa han sido enormes durante el año que acaba de expirar y en cuyos fondos han sido levantadas librerías, catedrales, clínicas y distintos monumentos. Pero para la América Latina hemos buscado en vano y no hemos encontrado ni siquiera un solo de esos centenares de regalos. Yo creo que es absolutamente verídico que en toda nuestra historia no hemos aportado ni un simple donativo que ascienda a cincuenta mil dólares para algún hospital o institución elemental en todos los países que comprenden la América Indo-Española.

En Buenos Aires tenemos un detalle altamente revelador y significativo. En el Distrito Comercial de la Capital Argentina encontramos un magnífico edificio de apariencia imponente que fué construido por el "First National Bank" de Boston, para establecer las oficinas de una de sus sucursales. Si nos encaminamos a uno de los barrios más pobres de la ciudad del Plata encontramos contraste notable que nos ofrece un local casi en ruinas que sirve de albergue para la única escuela norteamericana que allá funciona y que está clasificada como de categoría común en dicha República. La escuela aludida es insuficiente para dar cabida al gran número de alumnos; pues está invadida hasta las puertas desde su sótano, hasta la cúpula. La conclusión a que llegamos es que nuestros intereses co-

merciales en la Argentina están representados por el palacete del Banco y nuestros intereses educativos por la escuela desahogada.

Los hombres americanos de negocios han comenzado a comprender que su responsabilidad estriba en algo más importante que en la exportación de artículos manufacturados por ellos. Esto nos lo corrobora una declaración que hizo recientemente el Presidente de la Cámara Americana de Comercio de la Habana, quien expresó entre otras cosas lo siguiente: "Los intereses americanos en Cuba han experimentado un aumento que entraña el total de un millón quinientos millones de dólares. Todas las utilidades inmensas han venido integras a nuestro tesoro. Nosotros nos dolemos de que España se haya llevado todos esos fondos y no haya traído en cambio ni el más leve beneficio, pero ¿cuáles Universidades hemos nosotros establecido? ¿cuáles Hospitales hemos construido? y ¿cuáles asilos hemos levantado? No solamente para la América Latina, sino para el buen nombre de nuestro país y de nuestras almas debemos de cambiar de programa. Hagamos alto en el rápido avance de nuestros dividendos para que nuestra labor en pro de Cristo no permanezca estancada.

CUANDO USTED SE BASA A la parte exterior de su cuerpo y cuando toma un purgante aca la parte interior. La evacuación y limpieza diaria del vientre es una necesidad a la que hay que atender cuidadosamente. Malestar después de las comidas, hinchazón, dolores de cabeza son a menudo causados por la falta de evacuación. Compre las Pastillas DEL-OGAR de Becker (purgantes) en su botica o pídalelas por correo. Una caja 30 centavos; 3 cajas 75. Comprándonos 3 cajas las enviamos C. O. D. The BECKER MEDICINE CO., 32 Union Square, Desk R. New York, N. Y.

— Lea Ud. "La Voz" —

"Nada Más Entre Nostros"

Por WILLIAM HAMILTON MILLER



JOHN STEVENS MCGROARTY'S ROOFTREE AND HON. WRIGHT ADAMS

Strange are the workings of the human mind. Marvelous how one thing will suggest to the mind another, when the two things are not at all connected. The other day I was taking my first ride in the aforetime Lizzie that Henry has recently changed into a Lady. Bill Beatty was driving, and pointing out the green Verdugo hills. More particularly that large part of them that a recent fire had changed from green to the tan tint of a bowlful of Aunt Jemina's pancake flour.

And over the trees on the lower reaches, I glimpsed the rooftop of John Stevens McGroarty. And in some unaccountable way I found myself thinking of Hon. Wright Adams, now deceased, formerly of Sheridan, Illinois. Wright was the old-time politician de luxe. He used to sport a black slouch hat, one that was equalled only in blackness and slouchiness by the one worn by Joe Gill, when that San Bernardino banker was a lieutenant governor with John P. Altgeld.

Wright Adams had a niece, Ruth Hemingway, with wonderful genius in the art of vocal expression. She pursued her studies at Evanston, and made her first professional appearance on the Chautauqua platform at Ottawa, and the conductor of this Colyum of Blurb and Blah imagines that he wrote the first professional press notice that she ever received. Although her worth and work were commended later on by many pens that carried more prestige in their wake.

For Ruth Hemingway was for years one of America's great dramatic readers. Later on becoming the wife of James Shaw, a big figure for many years in Chautauqua management. And the ride below the hill where John Stevens McGroarty lives terminated at the women's clubhouse in Tujunga, where the Conductor was to address the Kiwanis Club.

And the first man he was introduced to in the club room was Jimmie Shaw, who came here originally in response to a call from John Stevens McGroarty. And it was a pleasant meeting—marred only by the fact that Ruth Hemingway Shaw was away somewhere talking to some woman's club in Los Angeles. But the brightest and the best of them all come to Southern California. So when the Conductor returned to Fillmore, he was all primed for an enjoyable visit with Joe Tiltz, of Milford, Ill., visiting his brother-in-law, Herman Simon.

WHERE THEY LOVED DOGS AND KIDS

I knew a guy lived all alone,
He had no friends to call his own.
He'd frowned so long, in a selfish way,
Wrinkles came in his face to stay.
He'd sit on the porch and read till night,
Then go to bed to save the light,
And save his lamps, he was so tight.
And he didn't love dogs nor kids.

He had a wife in days gone by
Who skimmed until she wanted to die.
And when she did he never sighed;
Folks said he couldn't, if he tried.
And he is happier since she died,
Cause he didn't like dogs or kids.

In summer days he'd raise some flowers,
And fruits and berries through all the hours.
Kids crossed over when they'd pass by,
Dogs go sideways, all ready to fly,
And his beautiful flowers looked at the sky,
'Cause there were no dogs or kids.

In the midst of the block, across the street,
Was a lawn much tramped by little feet.
There wasn't much grass, and there were no flowers,
But there were smiles and laughter all the hours.
There was youth and health instead of bowers,
For those folks loved both dogs and kids.

A GOOD WORD FOR ONE OF MY OLD TOWNS

The conductor of this Colyum of Blurb and Blah often thinks pleasantly of one of his old towns back east—La Salle, Illinois. That town has done more to raise the working class of America than any other town on the map, regardless of its size.

That is where they make the Big Ben clocks.

TRAGEDY

There was a young lady named Ryde,
Of eating green apples she died;
Within the lamented,
They quickly fermented,
That made cider inside her insides.

SHE PROBABLY DID NOT MEAN IT

Saw a charming young Fillmore matron sitting in a parked car over there, with a fine little youngster on her lap. On the windshield was a sticker that said "The Brat".

COLECTA EN BENEFICIO DE UNA COMPATRIOTA

(Viene de la 1a. Plana)
que hemos hecho con sacrificios, recurriendo como siempre a la bondad de los mexicanos de este pueblo, que aunque en malas condiciones, estuvieron a la altura de su deber.

Lamentando que nuestro actual presidente de la muy H. Comisión Honorífica, no le haya parecido muy satisfactorios dichos trabajos.

Dándole a usted, las más expresivas gracias por este favor nos es grato ponernos a sus órdenes, como sus atentas Ss. Ss. Brigada de la Cruz Azul Mexicana, Santa Paula, Calif.

C. B. del Río, Tra.; A. Reyes, Presidenta de Festejos; D. G. Martínez.

Martín Salazar, 25c; Antonio Reyes, 15c; Ortelencia Reyes, 10c; Angela Ortiz, 20c; Ascensión Herrera, 50c; María Escobedo, 25c; Lucio Escobedo, 25c; María Ayala, 10c; Felipe Montoya, 10c; Nicolás Flores, 5c; Jesús D. Medina, 50c; Vicente Gómez 3c; Juan Gómez, 25c; Cipriana Maldonado 25c; J. R. Mosqueda 50c; C. B. del Río, 25c.

Recibí de las socias de la Cruz Azul Mexicana, la ayuda de \$3.98; unas ropas y provisión, y doy las más infinitas gracias a todas las socias de esta Brigada.

Su atenta Sra. A. Muñoz."

"La Voz"

Baile de Carnaval en Oxnard, Calif.

El señor I. Coronado y O. S. Gómez de Santa Paula, darán en el elegante salón de los caballeros de Colón de Oxnard, un suntuoso baile de Carnaval.

Este baile estará amenizado por la orquesta "Our Gang" y se verificará el sábado 10 de Marzo.

De Ocasión

RIVOTA

Compra y vende lotes y casas, siempre que sean Baratas.

"La Voz"

SE PERDIO—del rancho Sespe, el sábado 25 de Feb. un caballo alazán rojo, de 5 años. Tiene 3 pesuñas blancas y nariz blanca. Favor de Notificar Rancho Sespe.

¡Coches Usados!

BUENOS Y BARATOS

PONTIAC COUPE de 1926
PONTIAC, SEDAN DE LUJO de 1927
CHEVROLET SEDAN de 1926
FORD COUPE de 1924
FORD TURISMO de 1924
FORD ROADSTER de 1923

Todos están equipados con buenas llantas y en magníficas Condiciones!

ABONOS MODICOS

Tomamos su coche en Parte de Pago!

FRANK M. GREENLY

Agencia Oakland y Pontiac

109 S. Mill St. — Teléfono 469 — Santa Paula

HAY QUE TRATAR DETENIDAMENTE LO DE LA IGLESIA CATOLICA MEX.

(Viene de la 1a. Plana)
los cofres del Banco de esta ciudad una suma respetuosa, la cual podrá ser sustraída en el momento propicio y cuando todo esté listo para dar comienzo a los trabajos.

Solo que como siempre sucede entre nosotros. Los desentendimientos, dudas y desconciertos siempre abundan. Es tradicional entre nuestra raza, el jamás poder estar de acuerdo con lo que otros hacen, encontrando a cada paso un pretexto o un "pero."

El tiempo que a transcurrido desde que estos trabajos se dieron principio y en verdad no ha sido desperdiciado un solo minuto. Los pasos dados por este comité de infatigables trabajadores son digno de toda clase de alabanzas, puesto que un día no muy lejano veremos coronados sus esfuerzos con el mayor de los éxitos.

Como digimos arriba. Nunca falta entre nosotros las malas interpretaciones de tal o cual naturaleza. Se han extendido rumores sin fundamento acerca de lo que hace con los dineros colectados del pueblo, por personas irresponsables, que sin tomar en cuenta los grandes sacrificios y honorabilidad de las personas encargadas de este asunto, se aventuran a desconfiar, en vez de alentar a éstos con su entera confianza y cooperación.

Para éstos "La Voz de la Colonia" que siempre vela por los intereses de la comunidad, desea hacerles saber, que estén tranquilos y permitan que trámites que a diario se llevan a cabo, tomen su debido curso.

El tomar pasos violentos en este asunto quizá resulte desastroso, debido a que al fincar este templo va ha ser obra para toda la vida, y no es conveniente el precipitarse ahorita y mañana tener que lamentar el haber construido un edificio de esta magnitud en terrenos inadecuados, fuera del agrado y beneficio de la comunidad, por el solo capricho de unos cuantos.

El lunes de esta semana celebró junta la mesa directiva de este comité en la escuela de adultos de este lugar, hubo varios acuerdos y proposiciones.

Se informó en esta junta sobre la informalidad del señor con quien se trataba para hacer la compra de los tres lotes de la calle doce, habiendo dicho señor, subido el precio lo



Tratando de romper el record mundial sobre duración de tiempo en los aires Louis G. Salomon y George Weiss pronto harán la prueba.

ORDENASE QUE ENTREGUEN LAS ARMAS A DON ADOLFO

LOS ANGELES.—Un diario local da la siguiente información: "Como consecuencia de la absolución del Sr. Adolfo de la Huerta y sus coacusados, por el jurado que conoció de su causa, al encontrarse infundados los cargos en su contra de pretender violar las leyes de la neutralidad de este país, exportando armas a México, hoy se dió orden para que se pusieran a disposición del Sr. de la Huerta o de la persona que él designe, las veinte armas y su correspondiente dotación de cartuchos, que según las declaraciones del Sr. de la Huerta habían sido compradas para el evento en que los indios yaquis sublevados, tomaran Nogales, Sonora, poder patrullar la población para proteger los intereses de la ciudad, haciendo servicio de policía."

ANIVERSARIO DE LA MUERTE DE F. I. MADERO. EN MEXICO

MEXICO.—La celebración de la muerte del Presidente Madero y Vice-Presidente Pino Suárez fué celebrada con poca ostentación.

La Comisión permanente de la Cámara nombró oradores para la celebración que fué en el Panteón Francés.

Concurrieron altos funcionarios públicos y grupos militares.

doble de la cantidad que originalmente se pedía, habiendo sido rechazado con justa razón.

Los otros terrenos que están por seleccionarse son los de la calle Oak y Saticoy entre medio de Saticoy y Orchard y la calle 13 y Santa Paula, así como en la calle Main y García, Santa Paula y Sycamore.

Para el próximo domingo habrá una junta general en la cual se discutirá el terreno apropiado, para inmediatamente dar los pasos conducentes a empezar este templo.

Volvemos a insistir, que antes de dar otros pasos, se tome en consideración la magnitud de esta obra y que se fijen bien en el lugar escogido, para que después no haya lamentaciones de haber construido esta iglesia en un lugar inadecuado.

A última hora fuimos informados, que ayer se celebró un arreglo de compra con el señor Félix García, por lo que si éste es cierto, el templo se construirá en la calle García, (o sea los lotes de don Félix García), casi en los límites de la ciudad.

"La Voz"
"La Voz"
"Lea Ud. "La Voz"
"La Voz"

SE DESARROLLARA LA MINERIA EN SONORA

Tomamos de un diario de Hermosillo la siguiente noticia: "Una poderosa empresa de capitalistas ingleses, que tienen sus oficinas generales en Montreal, Canadá ha estado recabando toda clase de informaciones sobre producción minera explotación y exportación de metales en pasta rumbo a mercados extranjeros, para establecer una rama de sus negocios entre algunas de las ciudades de Nogales a Magdalena. En primer lugar se trata de desarrollar la minería en grado máximo, contando con los recursos naturales, la ayuda moral de los explotados y el apoyo material de ellos mismos para emprender los primeros trabajos que se concretan a el establecimiento de una planta metalúrgica.

El año pasado estuvieron recorriendo la región de Altar algunos de los miembros de la citada compañía, habiendo hecho la travesía de Sonoita al Pozo de Serna, estando sumamente conformes con el grado de producción mineral, tanto que los propietarios de minas de esa región presentaron presupuestos y estadísticas dando a conocer hasta qué grado es abundante la producción.

Se han estado recopilando datos relacionados a la exportación y explotación de minerales y se han dado cuenta de la gran riqueza de Sonora en lo que atañe a la gran fuente de riqueza minera.

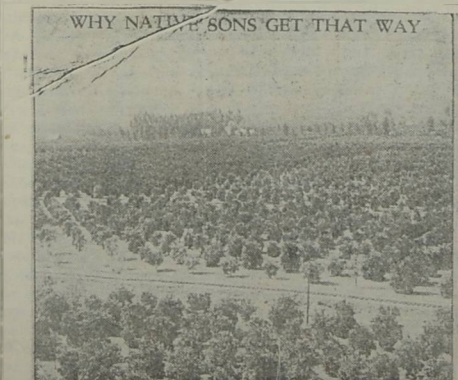
El capital que se invertirá, según ha expresado uno de los socios, sobrepasa a la suma de dos y medio millones de dólares que es lo que se cuenta para comenzar los primeros trabajos que se principiarán cuando estén legalmente constituida y reconocida la compañía en el país.

CAUSA SENSACION QUE C. LINDBERGH INVITE UNA JOVEN

ST. LOUIS.—Poderosamente ha llamado la atención que el coronel Lindbergh, que arribó a esta ciudad ayer, a las 9.01 de la mañana, de su viaje a Chicago, hubiera tenido una cena íntima con sus compañeros de trabajo, los aviadores postales, y que a esa cena fuera invitada únicamente por Lindbergh una joven de nombre Martha, cuyo apellido se desconoce, y con la cual, según refieren los aviadores postales, departió amigablemente.

La afectuosa deferencia del famoso "Lobo del Atlántico", con esa joven, ha llamado poderosamente la atención, y hasta hay quien se atreva a decir que Lindy ya tiene novia. La noticia ha causado enorme sensación.

"La Voz"
"Lea Ud. "La Voz"
"La Voz"



Algo que los mexicanos pueden contar. California en invierno y verano tiene sus grandes plantíos, naranjales y arboles frutales de todos en completo fruto. El clima benigno de este Estado es el responsable de estos hermosos paisajes.

BAILE DE LOCOS ORGANIZADO EN LA CAPITAL DE AUSTRIA

VIENA Febrero.—La fama bien ganada de Austria de ser el país donde con más adoración y entusiasmo se cultiva el canto y baile, la música y la alegría, se acaba de ver patente anoche, cuando mil locos, del gran asilo de Steinhoff de Viena celebraron su fiesta anual de gala que ya es tradicional.

Era espectáculo curioso el que ofrecían mujeres y hombres, danzando desesperadamente y sin manifestar muestras de fatiga, toda la noche, riendo y haciendo toda clase de contorsiones.

Los aires cadenciosos de la orquesta eran interpretados de distintos modos por los bailarines, quienes ora daban a los vales los tiempos de un shimmy, ora convertían un minuet en un fox.

Para evitar posibles desórdenes, alegremente y confundidos con ellos, bailaban médicos, enfermeras y loqueros.

Las locas lucían trajes a cual más vistosos y de colores exagerados, mientras los hombres ceremoniosamente vestían de etiqueta.

EL CONSUL. ARIZA DE CALEXICO FUE DESTITUIDO

CALEXICO.—Profunda sorpresa e intriga causó en todos los centros políticos y sociales de esta ciudad, la noticia de que el señor Carlos V. Ariza, que ha sido Cónsul de México en este lugar durante tres años, ha recibido órdenes de entregar "inmediatamente" la oficina que es a su cargo, al señor H. E. Torres, vice-cónsul.

La orden la dictó directamente el señor licenciado Genaro Estrada. Sub-Secretario de Relaciones Exteriores, quien no expone ningún motivo de la enérgica e inexplicable medida. "Si desea Ud. saber la causa de esta destitución—telegrafíe al señor Estrada al Cónsul Ariza, venga usted a la ciudad de México."

Se presume que al señor Ariza se le hacen cargos sumamente graves, pues es inusitada la forma tan repentina, en que se le ha destituido.

SUBE LA PLATA

CIUDAD DE MEXICO.—La plata ha registrado últimamente, en relación con el oro, tipos de descuentos, favorabilísimos. Hace once meses solamente se cotizaba entre doce y veint por ciento tal descuento, mientras que ahora fluctúa entre tres y medio, y diez, esperándose que pronto logre ponerse a la par, consumándose la rehabilitación perseguida.

"La Voz"
"Lea Ud. "La Voz"
"La Voz"

POLITICOS DE MEX. VISITAN AL NIÑO FIDENCIO EN ESPINOZA NL.

MEXICO.—Desde Espinoza, Nuevo León, la fama del Curandero Niño Fidencio, ha llegado a tal grado, que se han congregado en dicho lugar numerosas personas, entre ellas muchas de significación política, militar y social, que van en busca de alivio a sus males.

Acaba de llegar a dicho punto, el señor General Anatolio Ortega procedente del lejano Estado de Sinaloa, donde, se encuentra como Jefe de las Operaciones Militares, con el objeto de consultar con el famoso taumaturgo, y para que lo atienda de una vieja enfermedad que padece y que asegura no han podido curarle los más prominentes médicos de México.

También el señor General y Senador, Arturo Campillo Seydó estuvo en Espinoza y ya salió para esta capital después

de haber sido examinado por Fidencio y sujeto a las curaciones que le prodigó, asegurando que le han probado perfectamente bien.

Parece que no se emprenda ninguna persecución contra el Niño Fidencio, pues hoy se recibieron telegramas en dicho lugar procedentes de esta ciudad, diciéndole que el Departamento de Salubridad había resuelto no tomar cartas en este asunto y consignar al Gobierno de Nuevo León, por ser territorio de este Estado, donde ejerce el curandero maravilloso.

Entre la caravana de visitantes que acaba de llegar procedente de los Estados Unidos a Espinoza, se sabe que se encuentran tres millonarios de Chicago, quienes vienen a investigar si es efectivamente cierto si Fidencio hace las curaciones maravillosas que se le atribuyen y ofrecerle una cuantiosa suma por que vaya a continuar ejerciendo en los Estados Unidos.

CARTA ABIERTA AL SR. FRANCISCO PEREZ

Recibí su recadito donde trata de asustarme. Está usted muy acostumbrado a expulsar de la sociedad a las personas que no se rinden a su buena persona. Usted no me puede expulsar de la Cruz Azul porque no es quien me paga allí.

Ya malicio su intención cual es: quiere usted los botones que nos dejó la señora Sánchez. No, señor Pérez, no se equivoque usted. Los botones no saldrán de mi poder sino hasta que la colonia mexicana de este lugar, así lo crea conveniente, las calumnias que me lanza en su pobre recadito, no las admito, y muy pronto la colonia de Santa Paula, lo acabará de conocer.

Diga usted dónde están los botones que se le proporcionaron para que fuera a venderlos a Oxnard. La tesorería de la Cruz Azul no tiene noticias de esos fondos. Me acusa su buena persona, desde el año de 1921. ¿Qué no se había fijado hasta hoy (que ya no quiero servirle de instrumento), ni me deje que me trate como a cualquiera, en la calle? Cómo le a podido, el que le faltara a su Excelencia!

Ya saldrán unas hojitas, con el corte de caja, que usted nos a proporcionado. Aquí no hay presidenta de la Cruz Azul, Secretaria, ni tesorera, ni nada. Su merced es todo. Sólo usted es "vivo", nosotros servimos sólo para ir a juntar dinero cuando se le antojaba a usted.

Advierta, de una vez por todas que ni botones ni escarapelas, ni nada de la Cruz Azul le entrego. Absolutamente nada... de lo que guardo. No le hace cuantos "viejos" de esos que usted sabe hacer, me haga. Yo ya estoy curada de espanto. Soy de las socias fundadoras de esta noble institución, aunque a usted le parezca mal. Le hago esta aclaración para que no pierda el tiempo en asustarme.

Ahora ya no soy la honorable dama, antigua presidenta de la Cruz Azul de Santa Paula. La valiente soldada de la Cruz Azul, como Ud. me llamaba cada vez que nos veíamos, o necesitaba de mis humildes servicios. En el "México Nuevo" correspondiente al 31 de diciembre de 1925, me pone por las nubes tal vez como la única, para servirle. Pero ahora me convenció de que usted es de los que cuando les levantan la canasta, se pone a calumniar a las personas que lo favorecen.

Esperando que me conteste en público, como yo lo hago, de acusarlo, para que lo acabe de conocer la colonia mexicana de este lugar, quedo de usted como siempre, su atenta y Ss. Ss.

ANTONIA REYES, (Rúbrica).

Presidenta de Festejos de la Segunda División, 3a. Brigada, Cruz Azul Mexicana, Santa Paula, Calif., 29 de Febrero de 1928.

NOTA de la R.—Ningún parentesco ni amistad liga a la señora Reyes, con el director de este periódico que también se apellida Reyes. Las columnas de este semanario están abiertas para aclarar toda clase de asuntos dudosos que empañen la honorabilidad de esta colonia. Invitamos al señor Pérez, siempre que crea justificado, el hacer uso también de nuestras columnas, y lo demás queda de parte de la honorable colonia, que dictará su fallo.

GANGA EN LOTES

LA TESTAMENTARIA DE LA SRA. JOAQUINA DE GARCIA, TIENE QUE VENDERSE!

Los Lotes están en la calle 13 entre las calles Main y Ventura. No encontrará terrenos más baratos en todo Santa Paula.

Vea usted al Señor RIVOTA

¿CONDICIONES DE PAGO? —LAS DE USTED!

2 lotes en la Calle Oak al Norte a precios irrisorios!

¡NUESTRA GRAN OFERTA ESPECIAL!

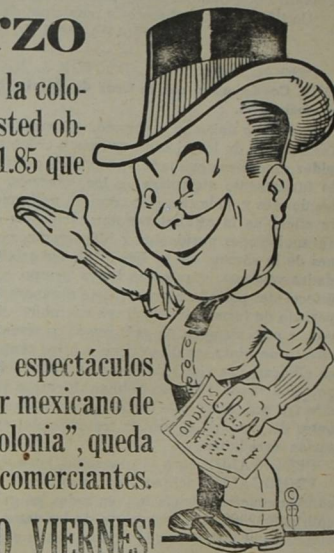
OJO! - OJO! - OJO!

Durante Todo Este Mes De Marzo

Mediante la cortesía del conocido Empresario del famoso Teatro Mission, centro recreativo de la colonia Mexicana, la dirección de este periódico ha hecho una combinación mediante la cual puede usted obtener una subscripción por un año, y 4 boletos para cuatro funciones, todo por el solo precio de \$1.85 que es el precio de subscripción de "La Voz de la Colonia" establecido desde su fundación!



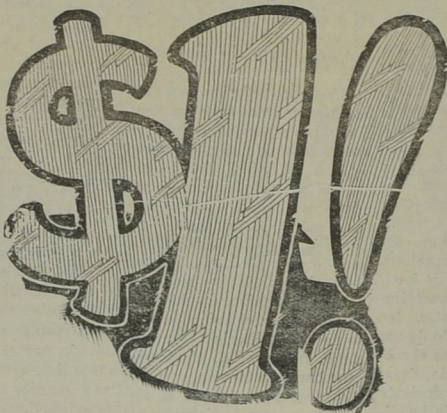
Durante cinco semanas estará en vigor esta oferta especial — Los Boletos se podrán utilizar por el término de 60 días, a partir de esta fecha. El señor Brown, que siempre se preocupa por agradar a su numerosa clientela mexicana, nos garantiza que para estos días tendrá programas especiales con espectáculos de primera magnitud. Nuestra intención es: el poner un periódico en cada hogar mexicano de esta ciudad, aunque en la actualidad un porcentaje regular reciben "La Voz de la Colonia", queda mucho terreno por cubrir, y nuestro único deseo es servir a nuestra raza y a los comerciantes.



LOS BOLETOS DEBERAN SER USADOS ANTES DEL DIA PRIMERO DE MAYO Y EN LOS DIAS MARTES O VIERNES!



Boletos se obsequiarán con cada subscripción nueva que se nos mande, o con cada renovación de subscripción. Estos boletos tienen el valor efectivo de



Y este seminario por todo un año,

se le mandará a usted cada jueves llenos de lectura amena e interesante para todo hogar. Todo por el insignificante precio de



Para nuestros subscriptores foráneos anunciaremos la semana entrante el obsequio que se dará con cada subscripción nueva o renovación.

¡En el Teatro "Mission" Cada Martes y Viernes!



La Voz de la Colonia

120 SO. MILL STREET

TELEFONO 444

- - - SANTA PAULA CALIFORNIA

Tenga usted siempre presente, que por el precio de una subscripción que siempre ha valido \$1.85 recibirá \$1.00 de boletos—Todo, periódico y boletos, por solo \$1.85 —Los boletos son válidos hasta el día primero de Mayo. Esto se traduce en que tendrá dos meses para hacer uso de ellos. No olvide usted que sólo los Martes y Viernes de cada semana son aceptados!



CAMINO DEL CEMENTERIO

Un difunto a quien llevaban en un cajón dice a sus acompañantes:
—Compañeros, ¿adónde me lleváis?
—Al camposanto.
—¿Por qué?
—Porque estás muerto.
—¿Cómo he de estar muerto si estoy hablando?

—¡Calla bruto! Si querrás saber tú más que el médico!
—"La Voz"
Entre niños.
¿Tú no tienes ningún hermano?
Ninguno.
¿Y ninguna hermana?
Tampoco.
¿Entonces, con quien te peleas?

EMINENTE CREACION CIENTIFICA

—PRODIGALUZ—

Enfermos **¡OJO!** de los ojos **PARPADOS**

Fórmula registrada en la D. Gral. de Sanidad con el No. 5266
Certificado del Laboratorio municipal de Madrid y otros
MARCA REGISTRADA SEGUN LAS LEYES

PREPARADO POR EL DOCTOR J. MARTINEZ MENENDEZ, Condecorado con la Cruz del Mérito Militar por méritos profesionales.

Específico único en el mundo, que cura radicalmente las enfermedades de los ojos por graves y crónicas que sean con rapidez asombrosa evitando operaciones quirúrgicas que con tanto fundamento atemorizan a los enfermos. Desaparición de los dolores y molestias a su primera aplicación. Eminente eficacia en la oftalmías y por excelencia en las granulosas (granulaciones purulentas y blenorragia, queratitis, ulceraciones de la córnea, etc.) Las oftalmías originarias de enfermedades venéreas, cúlalas en breve tiempo. Maravilloso en las infecciones postoperatoria. Hace desaparecer las cataratas en período de formación. Destruye microbios, cicatriza, desinfecta y cura para siempre. No más remedios arsenicales, mercuriales, nitrato de plata, azul metileno y otros tantos temibles, usados en clínicas. Las vistas débiles y cansadas adquieren prodigiosa potencia visual. ¡No más neblina! Siempre vista muy clara! Jamás fracasa. El 98 por 100 de los enfermos de los ojos cúlran antes de concluir el primer frasco de PRODIGALUZ. De sensación agradable.

PRODIGALUZ cura el glaucoma, cura sin imitar. PRODIGALUZ eclipsa para siempre el tratamiento de los colirios conocidos hasta hoy en todos los gabinetes oculísticos; colirios que en la mayor parte de los casos no hacen más que empeorar el mal irritando órgano tan importante como la mucosa conjuntiva. El nitrato de plata, que causa el verdadero terror de los enfermos y de muchas cegueras, lo hace desaparecer. Evita usar lentes.

PRODIGALUZ salva de las tinieblas perpétuas. PRODIGALUZ es completamente inofensivo, y produce sus estupendos resultados sin causar la menor molestia a los enfermos. Detiene la miopía progresiva. ¡Enfermos de los ojos! Estad seguros que curaréis en brevisísimo tiempo usando el portentoso PRODIGALUZ. (Exigir la firma y marca, en el pre-cinto de la cubierta) precio \$8.00 dollars.

Por cheque de Banco a la DIRECCION GENERAL E. M. CUADRADO—Calle de Santa Engracia, núm. 64, 3ro. derecha, MADRID, (ESPAÑA) E. M. CUADRADO—Apartado 10,076, Madrid, España.

ENVIOS A TODAS PARTES.
Testimonio de Jueces, Fiscales, Jefes Ejército, Ingenieros, comerciantes, obreros, etc etc. Grandes elogios de eminencias médicas.

CERTIFICAD LAS CARTAS DE PEDIDOS.

HABLAMOS ESPAÑOL

CENTRAL PHARMACY

A. V. HARNER, Prop.

TRATO AMABLE Y CORTES

Despachamos a Domicilio Gratia

401 STATE ST. TEL 341 STA. BARBARA, CAL.

MARTIN J. HAIDER

DIRECTOR DE FUNERALES

En tiempo de desgracia siempre apreciaremos el llamado de nuestros numerosos amigos mexicanos.

Anacapa St. cerca de Victoria St.

Teléfono 1128 Santa Barbara, Calif.

SERVICIO DE AMBULANCIA

W. J. BRUCE

BOTICARIO

816 STATE ST. SANTA BARBARA, CAL.

SE SOLICITA SU PATROCINIO

Café Chapultepec

TELEFONO NUM. 1011

430 E. HEALY STREET

El Lugar Preferido para personas de buen gusto. Fábrica de Tortillas de Maíz

SANTA BARBARA, CAL.



EL CUENTO SELECTO DE LA SEMANA

EL ALUD

Por Lola S. BOURGET

El convoy avanzaba entre las sierras como una almeja perseguida que busca guisarse en su caverna. La locomotora bufaba al trepar la falda rocosa de la montaña, dejando a uno y otro lado de la vía el resonante deslizamiento de los cantos rodados que bajaban con estrépito de las laderas al peso del tren.

A lo lejos, la montaña se erguía coronada de luz. Los altos picos aparecían como enormes trozos de cristal opaco que contuvieran dentro un sol rutilante cuyas irrisaciones pasaban de sorpresa al viajero absorto en tan deslumbrante policromía.

En los coches estallaban las exclamaciones de admiración. Aquí las minas centellantes, rosadas como una aurora; allá el río impetuoso y bravo como remolino de espumas rojas como cabelleras azotadas por el huracán; sobre el cielo azul las graves y negras siluetas de las águilas, en un vuelo sereno con el que parecían hendir el espacio sin mover las alas; recortada sobre el horizonte la masa enorme de las cordilleras, evocando la visión de un rebaño de animales antediluvianos, echados en montón y ofreciendo a la vista los lomos grises y pelados, convertidos en piedra por el conjuro mágico de un Dios.... De vez en cuando el tono de aquellos dorsos gigantes se tornaba rojo, como si la sangre de heridas milenarias coloreara aún la recia epidermis; de pronto un verde oscuro reemplazaba al rojo, y motas de arboleda raquítica o de cactus erguidos, se prendían a los lomos pétreos, remediando briznas recogidas por los monstruos dormidos en jornadas peritéricas....

La imaginación corría a la par que el tren.... Corría más ligera aún y en los perfiles de las montañas descubría rasgos de ciclopes eternizados en actitudes misteriosas y esqueletos de animales informes y hacimientos de ruinas apocalípticas.... Sobre las crestas las nubes formaban un velo de vapor blanco y rosado que al rasgarse de vez en cuando, dejaba ver el filete resplandeciente de un pico nevado o la hendidura negruzca de una quebrada sombría. En las crestas abruptas se abrían profundas cuevas de cuyos antros podía esperarse ver surgir las figuras fantásticas de inverosímiles trogloditas.... Ningún pájaro rayaba la inmensidad azul del es-

pacio; muy altos, solamente los cóndores herían el aire con su vuelo sereno que les hacía parecer inmóviles. El punto de destino era Puente del Rey para unos; Casilla para otros; Nogales para los más.... La joven pareja de desposados quería la soledad del campo, la serenidad de las alturas, la poesía del paisaje; prefirió un rincón modesto y descendió en Viveros, más allá de las ternas aristocráticas. Durante quince días pasearon su amor al pie de las serranías majestuosas, de las montañas llenas de la nobleza imponente de la inaccesible, bajo los sauces que bordean las cercanías del río sonoro que brama como un puma enjaulado.... Las inmediaciones del hotel, el ancho camino que lleva a la estación, las accidentadas adyacencias donde las matas silvestres toman extrañas coloraciones a la luz del sol; los poblados escasos escondidos tras los sauces y como medrosos de la violencia del río y de la impotencia de las montañas, todo, en fin, lo que las rodeaba, fué familiar a los desposados hasta llegar a la saciedad. Y hablaban de partir al centro lejano lleno de actividad donde encuzarían de nuevo su vida en las rutas prosaicas de los negocios y de la faena incansable....

II
El tren local pequeño y fuerte, bramador como el río y como los huracanes de las sierras, los tomó en la minúscula estación poblada de rostros amigos, una tarde bañada de sol y saturada de perfumes de las hierbas del campo.

Aacaba de llover torrencialmente. Las cúspides pétreas habíanse envuelto en espesas candelas de agua y de granizo, y el rayo había herido muchas veces las frentes airadas levantadas a las nubes. De las ciémas la lluvia bajó al valle en manto cerrado, y durante dos horas azotó los flancos de la montaña, desgarró torrentes de lodo y de piedras sobre las tierras inmediatas y repiqueó con el granizo, en redobles furiosos, sobre el techo de hierro de la solitaria estación. Luego, una racha de viento serrano barrió la tormenta; el cielo se despejó, y lavada la atmósfera, a poco la tierra se abrió como cáliz de una flor a los efluvios húmedos de la brisa. La menta y el poleo sacudían sus hojas trémulas y henchidas de savia, llenando el aire de aromas de salud. Los viajeros llevaban rosas de las cactus recogidas en las faldas de las montañas, y piedras de colores que elegían sin trabajo entre los cantos rodados arrojados de las cumbres por la violencia de los torrentes....

La campana de la estación dió sus toques reglamentarios. Hubo un tumulto de adiós rápidos, de apretones de manos, de abrazos y de recomendaciones postéritas—esa obligada retahíla de todas las despedidas por cortas que hayan de ser las ausencias—y el tren partió.

Una de las frases finales fué recogida por la esposa—la joven señora rubia y pálida que se prendía nerviosamente del brazo de su compañero:
—¿Ha oído? ¡Cuidado con los aludes!—ha dicho el empleado de la estación—el internacional está detenido más allá de la villa y no sería extraño que la vía estuviera obstruida....

—¡Bah! En tal caso sería cuestión de horas, pues inmediatamente se trata de restablecer el tráfico; no temas.
—¡Y esas piedras colosales

que la montaña parece tener suspendidas sobre la vía?...
—¡Ocurrencia peregrina fuera pensar en ellas!—exclamó el esposo que empezaba a sentirse un poco inquieto, pero que por nada del mundo quisiera demostrarlo.

La señora no contestó; pero inclinada sobre el hueco de la ventanilla observaba sin cesar las erizadas paredes de la montaña que bordeaban la vía. La trepidación del tren provocaba ruidos extraños en las cavernas y los cantos rodados resbalaban sonoros deteniéndose a la vera del convoy como una piedra traidora de gnomos escondidos detrás de los peñascos.

Del otro lado de la vía los dos ríos mezclaban sus aguas revueltas en torbellinos amenazantes. Corrían muy abajo sobre un lecho de piedras, y las olas encrespadas lamían el pie de la montaña de enfrente, que de rato en rato precipitaban sobre ellos un montón de pedriscos envueltos en el agua sucia del torrente que bajaba de la cumbre.

Hubo un momento trágico.... Un grito aterrador recorrió el tren. Los pasajeros de nervios más resistentes corrieron a las plataformas.... Era una piedra enorme, un peñasco imponente que acababa de desprenderse con la rapidez y la fuerza de un proyectil fantástico, y atravesando la vía por delante de la locomotora, fué a sepultarse en el río.

Al grito de agonía sucedió un silencio sepulcral. Muchos viajeros habían visto la espantosa mole arrojada sobre el convoy como disparada de una honda ciclopea y durante un segundo se sintieron ahogados por la seguridad aplastante de una desgracia irremediable.

Cuando los corazones semiparalizados recobraron su ritmo normal, las gentes se miraron las unas a las otras como sorprendidas de encontrarse vivas, y acaso tuvieron por un momento la sensación del renacimiento a la seguridad y al placer; pero de pronto acudió a las mentes, aún no bien aclaradas la idea de que el viaje no había terminado y de que nuevos peligros asechaban el paso del tren en su deslizamiento de lombritz por la grieta abierta entre dos moles.

Los rostros pálidos, contraídos aún por el horror, se asomaron de nuevo a las ventanillas y los ojos aviesos escudriñaron inquietos y febriles los lomos ásperos erizados de piedras, el río por medio, fríos e inmovibles ante la angustia de los viajeros....

Los esposos habíanse refugiado en el último coche, y desde la plataforma, muy apretados uno contra otro, como si él quisiera sustraerla a todo peligro con el brazo férreo en que ponía su corazón y su voluntad, miraban inquietos el paisaje convertido en tétrica visión de agonía y neste viaje de retorno que ellos se prometieron sereno y feliz.

Las montañas se sucedían amenazantes y sañudas.... Pasaban las murallas, cuyas piedras de aristas salientes, encaramadas en montón unas sobre otras, como construcciones ruinosas de fantásticos castillos, temblaban al embate del viento y a la trepidación del convoy....

A mitad del camino a Nogales, la catástrofe llegó implacable y terrible.... Con el fragor de cien huracanes desatados del Averno, bajó desde la cima un peñasco colosal que arrasó en su caída toneladas y toneladas de piedras y de tierra. Rodó la mole, tomó al pequeño tren lombritz que se deslizaba audaz al borde del precipicio—por su parte media—y siguió rodando, rodando, en su carrera vertiginosa, fantástica,

CHISITES SUELTOS PARA TODOS

Un médico recitaba a cierto enfermo unas píldoras de quinina.
—Las tiene que tomar de dos en dos horas.
—No tengo reloj — dijo la mujer.
—Bueno, pues cuando cante el gallo se las da Usted, y cuando vuelva a cantar al amanecer, le dá las otras dos.
Al día siguiente llegó el médico y le preguntó a la mujer: ¿Qué las ha tomado?
—Sí señor; pero en cuanto tomó las dos primeras se murió y no ha vuelto a cantar.
—Pero, ¿a quién ha dado usted las píldoras?
—AL GALLO.

infernál, hasta estrellarse contra la montaña de enfrente, atravesando el río y dibujando en él los restos informes del convoy....

En la vía, descarrilados y en medio de los alaridos de desesperación y de confusión inaudita que exhalaban los viajeros, los dos últimos coches desprendidos del tren por la impetuosidad del alud.

Los esposos, lívidos y horrorizados, se abrazaron convulsivamente arrojados sobre los asientos como masas inertes por la violencia del choque.... Sus labios se movían imperceptiblemente como si murmurasen una plegaria al Dios del Amor y de la Vida que acababa de permitirles una milagrosa resurrección.

—Lea Ud. "La Voz"

¡ATENCIÓN!

Un Consejo en la Necesidad, es un Amigo de Verdad! Guerra a las Cataratas "RAYO DE SOL" Tratamiento Magnífico y Eficaz para combatir las Cataratas. Nubes e inflamaciones de los Ojos. Ayuda a destruir Carnosidades y demás enfermedades de la vista. A un hombre de 76 años e detuvo el mal y ha seguido grandemente aliviado. Precio del Tratamiento \$2.25 Dls. Se envía C. O. D. Libre de Porte al recibir el valor en junto. Pídale a la P. O. Box 182 Sta. A. San Antonio, Texas

INT'L. MERCANTILE CO

—Lea Ud. "La Voz"

A. J. DINGEMAN

3rd. & Oxnard Blvd. Oxnard, Calif.

Al Contado o en Abonos

Essex Cach	\$295.00
Studebaker Rr. '24	265.00
Buick Coupe	195.00
Chevrolet Coach	395.00
Peerless 7 Ps. Sedan	275.00
Marmon 4 ps. Rdstr.	195.00
Chevrolet Coupé '27	495.00
Ford Touring '27	225.00
Ford Touring	110.00
Ford Coupé	135.00

—Lea Ud. "La Voz"

Nuxferrone

Este tónico contiene hierro orgánico y peptona con nuez vómica, carne peptonizada e hipofosfitos y es altamente recomendado para los convalescentes, señoras débiles, ancianos y niños delicados.

Es de un beneficio especial para personas que no tienen suficiente hierro en la sangre como lo indica la palidez y la anemia.

"NUXFERRONE" es un tónico fortaleciente para la palidez y decaimiento de salud, aumenta la vitalidad.

Es un tónico agradable para personas decaídas que necesitan hierro en la sangre.

DIRECCIONES—Para adultos débiles, pálidos y decaídos una cucharada media hora antes de cada comida y a la hora de acostarse. Niños de cinco a diez años de edad una cucharadita. De diez a 15 años de edad 2 cucharaditas por cada dosis.

UNA BOTELLA LE CONVENCERA.—\$1.50

FARMACIA BLAIR

904 MAIN STREET CALIFORNIA

SANTA PAULA,

30 Days' Free Trial

On Any MEAD Bicycle

whether you buy from your Local Dealer or from us direct.

Save \$10 to \$25 on Your Bicycle

Prices From \$21.00 Up Get full particulars by mail today. Use coupon below.

Sold On Approval You are allowed 30 days' actual riding test before sale is binding.

Write Today for Catalog, Free Premium Offer and name of nearest Mead Dealer.

OUT ON THIS LINE

Mead Cycle Co., Chicago, U. S. A.

Please send full information and name of nearest dealer.

Name

Street or P. O. Box

Town

Special Offer

344 State

Mead Cycle Company Dept. X Chicago



Tires \$1.50
Guaranteed—Lamp wheels, equipment. Low prices. Send no money. Use coupon.

¡ MUERTA !

En vano entre la sombra mis brazos, siempre abiertos
asir quieren su imagen con ilusorio afán.
¡Qué noche tan callada, qué limbo tan inciertos!
¡Oh Padre de los vivos, a dónde van los muertos,
a dónde van los muertos. Señor, a dónde van!

Muy vasta, muy distante, muy honda, si muy honda,
¡pero muy honda! debe ser ¡hay! la negra onda
en que navega su alma como un tímido albor,
para que aquella madre tan buena no responda
ni se estremezca al grito de mi infinito amor,

Glacial, sin duda, es esa zona que hiende. Fria,
¡oh, sí, muy fría! ¡pero muy fría! debe estar,
para que no la mueva la voz de mi agonía,
para que todo el fuego de la ternura mía
su corazón piadoso no llegue a deshelar.

Acaso en una playa remota y desolada,
enfrente de un océano sin límites, que está
convulso a todas horas, mi ausente idolatrada
los torvos horizontes escruta, con mirada
febril, buscando un barco de luz que no vendrá.

¡Quién sabe por qué abismos hostiles y encubiertos,
sus blancas alas trémulas el vuelo tenderán!
¡Quién sabe por qué espacios brumosos y desiertos!

¡Oh padre de los vivos, adónde van los muertos,
a dónde van los muertos. Señor, a dónde van!

Tal vez en un planeta bañado de penumbra
sin fin, que un sol opaco, ya casi extinto, alumbra
cuitada peregrina, mirando en rededor
ilógicos aspectos de seres y de cosas,
absurdas perspectivas, creaciones misteriosas,
que causan extrañeza sutil y vago horror.

Acaso está muy sola. Tal vez mientras yo pienso
en ella, está muy triste; quizás con miedo esté,
Tal vez se abre a sus ojos algún arcano inmenso.
¡Quién sabe lo que siente, quien sabe lo que ve!

Quizá me grite "¡Hijo!" buscando en mí un escudo,
(¡mi celo tantas veces en vida la amparó!)
y advierte con espanto que todo se halla mudo,
que hay algo en las tinieblas, fatídico y sañudo,
que nadie la protege ni le respondo yo.

¡Oh, Dios! me quiso mucho; sus brazos, siempre
(abiertos.

como un gran nido, tuvo para mi loco afán
Guiad hacia la Vida sus pobres pies inciertos....
¡Piedad para mí muerta! ¡Piedad para los muertos!
¡Adónde van los muertos. Señor, adónde van!

AMADO NERVO

EN EL DESTIERRO

A la Virgen Sma. de la Candelaria,
de Pueblo Nuevo, Gto.

Muy lejos del terruño bendecido
donde hábitas, Señora y Madre mía,
celebramos tu fiesta. Hubo aquél día,
del pasado un recuerdo enternecido.

¡Cómo olvidar podremos aquel nido
que fué albergue de paz y de alegría?
¡Y cómo no llorar lo que sería
en pira funeraria convertido?

¡Estas de luto! ¡estas triste. Señora,
porque en tus hijos fué crucificado
otra vez tu Jesús.....? En esa hora
trágica, viste el suelo ensangrentado.....!
Hoy esa sangre de martirio implora
perdón para tus hijos que han pecado.

Colonia de Pueblo Nuevo.
Condado de Ventura, California.
Febrero, de 1928

"LA CONVENCION"

EL MEJOR LUGAR PARA TOMAR PLATILLOS
NACIONALES EN OXNARD
TAMBIEN SE VENDEN TORTILLAS DE MAIZ
DIARIAMENTE

GEORGE PAPPAS, Prop.

La Casa Netamente Mexicana
RIVAS HERMANOS

Tiene siempre completo Surtido de Abarro-
tes y Loza Mexicana
PATROCINE SUS PAISANOS
Main y Mount View Sts. FILLMORE, Calif.

LA FAMOSA ACTRIZ MEXICANA
DOLORES DEL RIO
EN

"Los Amores de Carmen"
GRANDIOSA PELICULA EN 9 PARTES

WILLIAM FOX
Presents

LOVES OF
CARMEN

La Rosa Silvestre
del Viejo Sevilla,
y su carrera de
AMORES!



DOLORES DEL RIO
VICTOR McLAGLEN

Based on the story by PROSPER MERIMEE

Adapted by GERTRUDE ORR

RAOUL WALSH production

Esta grandiosa película, que con sonado éxito se presentó en Santa Paula, esta semana, y que en verdad está, a la altura que se merece, tanto por su argumento, como por el trabajo artístico de la celebrada artista mexicana Dolores del Río, se presentará el domingo y lunes 4-5 en el TEATRO STEARNS DE FILLMORE, CALIF. La jocosidad de nuestra artista máxima se pone de relieve en esta cinta, y su chispeante y agradable personalidad dejan a uno satisfecho de haber presenciado una obra magna! No olvide la fecha del domingo y lunes 4 y 5 en el teatro Stearns de Fillmore.

--- CARMELITA ---

I
Carmelita....
Carmelita....
es la novia sericita
que cantara madrigales
en las horas del dolor,
es la novia que añorava
mis vetustas ilusiones
de cantor
con vitales sensaciones
de fervor,
Es mi novia Carmelita
tan bonita
como flor.

II
Carmelita, Carmelita,
tú me sueñas a bonita
desazón,
a cantigas
que en cuadrigas
manda el Sol
Carmelita, Carmelita
tan bonita
como flor.

III
Carmelita, Carmelita
sericita
como Dios
en tu cara apiñonada
hay deslumbres de alborada
de candor,
y tus ojos,
—los antojos
de infinito en el amor—
son los voltios que incandescen

IV
Carmelita
muñequita
que soñé,
alcancé
Carmelita
muñequita
que con ansias esperé.
Carmelita
la exquisita
floración

de un enjambre de ternuras
las junturas
de un sensible corazón
Carmelita, Carmelita
muñequita
de Watooeau.....!
VI
Carmelita
florecita
perfumada,
delicada
princesita
de mi amor,
guarda el rezo de un dolor,
guarda el llanto
hecho canto
que borbota en sinfornias
de rubor....

VII
Pero no,
Carmelita
princesita
de mi amor,
en tu cara, las sonrisas
son virtud
de soberbia juventud,
y en las misas
del dolor
no has entrado todavía
pues tú guardas la alegría
deicolor.

VIII
Y otros somos, Carmelita,
los llamados
a oficiar,
a rezar
sobre cuerpos olvidados
a llorar
por los sueños encantados
pensamientos que jamás
nos vinieron a encontrar,
Tú eres risa
de soberbia Mona Lisa,
Genicienta de los bosques
de la vida; desgajando
con tus sueños los disloques
de esperanzas, vas bordando
los poemas del amor,
de la risa o el dolor.
Y otros somos, Carmelita
los llamados
a oficiar,

a rezar
sobre cuerpos olvidados,
a llorar
por los sueños encantados
pensamientos que jamás
nos vinieron a encontrar....

IX
De la ondina,
peregrina
que camina
sobre lomos de cárceles,
que son fieles
buscadores del cantar,
surgen notas hechas gotas
de cristal,
y pronuncian la exquisita
cantinela
que desvela
con tu nombre, Carmelita
con tu nombre musical.

X
Se ha perdido la sonata
quejumbrosa de la ondina
que camina
y se desata
con murmullos
cual arrullos
de quejumbre matinal,
pero sigue
esa nota
que borbota
de quejumbres,
la bendita
complacencia
de tu nombre, Carmelita
de tu nombre musical.

Los Angeles, Invierno de
1927.

Jose Gou BOURGELL.
"La Voz"

Queda usted multados en seis
pesos veinticinco centavos.
—Tuviera usted la bondad
de explicarme a qué se debe
ese piquito de veinticinco cen-
tavos?

—Es el impuesto adicional
sobre espectáculos públicos, y
como usted golpeó a su mujer
en la calle.... dió el espectácu-
lo.

A UNA MADRE

(De un boceto escrito en
prosa por el Obispo chileno
don Ramón Angel Jara en el
álbum de una ilustre dama
argentina, en la ciudad de
Buenos Aires, el año de
1899.)

Eriste una mujer incomparable,
que tiene algo de Dios en sus amores,
y tiene, como el cáliz de las flores,
dulce miel en un búcaro de amor;
Mujer que siendo joven es anciana
por instintiva ley; y que, en su ocaso,
la juventud la envuelve en su regazo
como aura fresca a la naciente flor.

Mujer, que siendo huérfana de luces,
descubre las estrellas de los cielos,
y que si vuela al sol, sus raudos vuelos
descenderán al eco de un clamor.....
Si de harapos se viste, blanda seda
es su regazo cálido, y si, ufana,
lleva oro y perlas, temblará mañana
ante el vagido de un primer amor.

Fuerte y valiente, ruda y temeraria,
ante una cuna cae estremecida,
y, tímida paloma, es atrevida,
terrible a veces, como leona audaz.
Mujer que mientras vive nos arrulla,
con sus besos de miel, y, si perdida,
daríamos gustosos nuestra vida
por verla sonreír una vez más.

No me exijáis de esa mujer divina
diseño su perfil ni su renombre,
si no queréis que al pronunciar su nombre
las lágrimas me impidan escribir.
¡Yo, que la vi cruzar por mi camino
como el único sol de mi ventura,
yo que sentí su maternal ternura
como otro, acaso, no alcancé a sentir!

Yo, que la vi brillar como un sol de oro
en el único cielo de mi vida,
yo que la tuve en mi más adherida
que la hiedra a la encina secular;
yo que la vi también irse a los cielos
hacia el trono de Dios. ¡Yo que sus ojos
con mi slabios cerré, ¡oh, Dios!, de hinojos,
dejádmela, dejádmela llorar!.....

Cuando crezcan, señora, vuestros hijos,
leedles esta página doliente,
y, cubriendo de besos vuestra frente,
y temblando de santa arrobación,
os dirán: que el humilde caminante,
—antes que el tiempo el corazón taladre—
estampó aquí el boceto de su madre
con sangre de su propio corazón.

Emilio Juárez DE CASTRO.

REARDON UNDERTAKING CO.
VENTURA, CALIF.

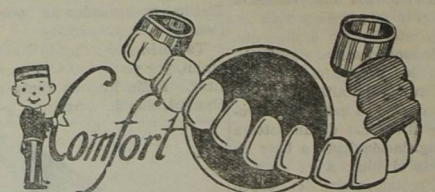
LA UNICA AGENCIA DE FUNERALES

Más Cómoda de Este Condado

CORONER DEL CONDADO DE VENTURA

Teléfono 453

431 Main St.



LE EXAMINO SUS DIENTES GRATIS

Mis Precios se acomodan a cualquier fortuna
Si Desea Rayos X, Cobro \$1.00

Dentadura completa, buena calidad (fma. natural)	\$25.00
Coronas de Oro macizo, 22 kilates,	7.50
Rellenos de oro, desde	4.00
Hermoso puente con diente de oro de 22 kilates.	7.50
Rellenos de porcelana	3.00

Extracciones sin dolor absolutamente garantizadas

DR. W. I. BURNEY

TRABAJO DE PLACAS ARTISTICO

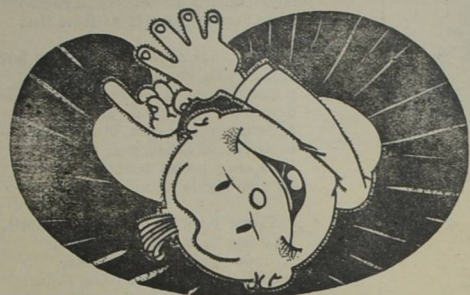
722 Main St.

Teléfono 618

VENTURA, CALIF.

Abierto En Las Noches

"La Victoria" La más Barata de Santa Paula, ofrece a sus mar-chantes, todos los



Viernes
GRANDES
ESPECIALES!!

DURANTE LA
PRESENTE

CUARESMA

8c	PAN FRANCES
42c	CAMARON
9c	PANCHO MEXICANA
19c	LENTEJAS
10c	HABAS
19c	PASAS

TAMBIEN recordamos al público que durante esta semana tenemos precios especiales como sigue:

\$3.65	HARINA DE 100 Libras
\$6.00	AZUCAR, Saco de 100 Libras
23c	JABON DEL REY; 7 Panes por
50c	CAFE "HILLS BROS." bote chico
\$1.00	CAFE "HILLS BROS." bote grande
48c	CAFE "NEWMARK" bote grande
95c	CAFE "NEWMARK" bote chico
9c	LECHE DEL CLAVEL, bote grande
2 por 9c	LECHE DEL CLAVEL, bote chico

¡6 GRANDES ESPECIALES 6!
En la Conocida y Popular Tienda
"DONDE SU PROVISION LE CUESTA MENOS"

"La Victoria"

(En Seguida del Chevrolet)
SANTA PAULA, CAL.
CALLE MAIN 1050

CAPRISTRAN GARZA INDICA UNA ALIANZA ENTRE E. U. Y MEXICO

Como resultado de una entrevista concedida por el líder de la defensa religiosa mexicana, dada en San Antonio, Tex., se anuncia que él abiertamente ha declarado que es un deber de los mexicanos inteligentes y de todos los realmente patriotas de México, procurar que esa República forme una alianza con los Estados Unidos.

"Esto sería estabilizar la paz en México, y lo imponen además la geografía, la economía y la historia," agrega el líder revolucionario.

Por la primera vez en muchos años, se ha hecho una declaración mas franca, abierta, sincera y razonada de una medida política que se siente necesaria para preservar la genuina autonomía de México, y sin los alardes de mal entendido nacionalismo, de que gustan los líderes bolshéviques que sin embargo, hacen concesiones vergonzosas, hablando de una manera y obrando de otra totalmente contraria.

Y añade:—"Esta actitud comprensiva y resultaba hacia los Estados Unidos, permitirá a México vivir fecundamente su propia vida sin necesidad de ahogarse bajo un régimen que para existir necesita ejercer sobre el pueblo una violencia constante como ha ocurrido casi sin interrupción desde que nos independizamos de España; y le permitirá también constituirse definitivamente de acuerdo con su naturaleza propia y al amparo de un sistema de legislación justa a base de respeto absoluto a los principios fundamentales del orden social, dejando de ser perpe-

tuo caso de asombro y de horror. Todo eso vale infinitamente más desde el punto de vista del interés del país, que defender teóricamente derechos de quienes la pasan muy bien sin cuidarse gran cosa de que el centinela la pase tan mal. El interés fundamental y patriótico de los directores de una nación es encontrar la fórmula exacta que le permita vivir civilizada y libremente la verdadera civilización y la verdadera libertad, y no sacrificar a su pueblo condenándolo a peribación continua, por ganarse el aplauso lírico e inútil de las naciones del Continente.

Además esta política es la única que podrá salvar a México de la vida oprobiosa a que lo han condenado los Estados Unidos y a que lo seguirán condenando irremisiblemente mientras signifique un vecino con aspiraciones a erigirse en catadrático de una política continental antiamericana.

Tres son Acusados de Traficar Licores

En Oxnard fueron arrestados James Jensen y Frederick Fleishauer, acusados de posesión de licor y aparatos.

También fué acusado Elmer Huhn, por vender una pinta de licor. Huhn hizo su venta en Oxnard, siendo arrestado por

Servicios en la Iglesia Metodista Mex.

Domingo a las 9:45—Escuela dominical.
Tema: "Jesús escogiendo a los doce."

Alas 11 a. m.—Sermón: Temó "Una Misión Excelsa". A las 6:30—Sociedad de jóvenes.

A las 7:30 p. m.—Culto de alabanza y predicación.

Lunes 2 p. m.—Sociedad de Señoras.

Jueves—Culto de oración a las 7:30.

Extendemos una cordial invitación al pueblo mexicano a participar de las reuniones ya mencionadas.

J. C. PALACIOS, Pastor.

Regresó Después de Asistir a la U. de C.

Después de haber asistido a tomar un curso especial de la Universidad de California departamento de agricultura Davis, Max Heinzman arribo en Oxnard.

Por las últimas dos semanas Mr. Heinzman acompañado de otras 125 personas ha estado atendiendo estas clases, que incluyen todas las frases de la industria de lecherías.

Los otros dos individuos son de Hueneme y fueron cogidos en el momento que se disponían a pasar por el alambique una fuerte cantidad de licor.

Gana Honores en El Campo Atlético

Florencio Ortiz, de San Fernando, hijo de la señora J. F. Ortiz, ganó el primer lugar en el tiro de 12 libras, en la academia militar Oneonta de S. Pasadena, el sábado pasado.

La Srita. Virginia Nájera Conaleciendo

La señorita Virginia Nájera, de Oxnard, que por varias semanas se vió postrada en el lecho del dolor, se encuentra muy mejorada, y casi está lista para regresar ha hacerse cargo de su antiguo empleo con la conocida casa comercial "The Oxnard Dept. Store." de Oxnard. Pronto restablecimiento desearnos a la señorita Nájera.

Lindy es Visto Como un Inventor

Detroit, Mich.—Charles A. Lindbergh asume el role de inventor.—esto fué el clamor de la semana, inactiva del ya famoso coronel Lindbergh.

Con sus sostenes financieros Lindbergh voló de Selfridge Field, Mount Clemens, a Detroit para conferenciar con ingenieros de la planta Ford, sobre detalles de su nueva invención.

—La Uo. "La Voz"

—La Uo. "La Voz"

—La Uo. "La Voz"

UN "MUERTO" QUE RESUCITA PARA HACER REVELACIONES MACABRAS

Un asunto que deberá ser investigado por las autoridades de California, la Baja, es el que dió margen a la muerte de José Prado, quien según la narración que sigue fué víctima de la "ley fuga" que se aplica en todas partes de México, con una frecuencia que aterroriza. La información sobre la muerte de Prado, y sobre todo, sobre "su resurrección" es como sigue:

El sábado próximo pasado por la mañana, en las cercanías del rancho denominado del Doctor, entre Alcanfores y Rancho Verde, en las cercanías de Pueblo Nuevo, el mexicano José Prado, de 17 años de edad, cayó acerbillado a balazos a manos de agentes de la Policía Montada al mando del Coronel García.

La Causa de la Muerte de José Prado

El viernes de la semana pasada fué encontrado muerto cerca de Westermoreland, el oficial de inmigración norteamericano Norman G. Ross, quien conducía a bordo en su automóvil a dos mexicanos rumbo a la cárcel de El Centro, Calif.

Se dió también el relato de la sensacional huida del presunto asesino, uno de los mexicanos presos rumbo a la frontera.

José Prado, fué el responsable según se ha llegado a saber del asesinato de Ross. Esta es la Versión Oficial de los Acontecimientos

Habiendo llegado a conocimiento de que este muchacho se encontraba escondido en un rancho de la propiedad de su hermano cerca de Pueblo Nuevo, algunos policías de la montada se presentaron para aprehenderlo y, según la versión oficial o semi-oficial, hubo necesidad de abrir fuego sobre él en vista de su actitud agresiva quedando muerto en el teatro de los acontecimientos.

Los familiares de Prado pidieron el "cáaver", pero los policías se lo negaron alegando que "era cuestión de las autoridades judiciales" y el cuerpo fué llevado al Hospital Municipal para la autopsia.

Y aquí empieza lo novelesco del relato.

El cadáver esperaba sobre la plancha al facultativo cuando, con espanto de todos, el "muerto" se enderezó difícil y penosamente y comenzó a hablar con voz débil.

Se acudió en su auxilio pasado "el susto", pero fué en vano, logrando sólo prolongar su vida por unas horas. Antes de morir, nos dice, Prado hizo la relación de la muerte de Ross y de su propia "muerte", dictando una carta para su madre.

Y esto es lo que el "muerto" habló:

Prado era perseguido por atribuírsele la muerte de Ross. Sabiéndolo Prado logró refugiarse en el rancho de su hermano de que hemos hablado.

A dicho lugar fué en su busca, según se dice, el Coronel García y varios agentes suyos a bordo de dos automóviles.

Interrogaba García al hermano del asesino acerca del paco cuando el "muerto" pareció entre unos matorrales sintiendo aprehendido en el acto sin resistencia, pues su hermano le recomendó se entregara a la autoridad a fin de que se le juzgara y se viera que había matado en legítima defensa.

Se hizo subir al reo a uno de los automóviles, pero a poco andar del rancho, después de haberse secretado los policías, se dice que uno de ellos se dirigió a Prado y le dijo:

—Lo mejor es que te bajes y te vayas.

Obedeció Prado, y apenas había andado unos cuantos pasos, cayó, al parecer muerto, por dos disparos de pistola que hicieron blanco en su espalda.

—La Uo. "La Voz"

—La Uo. "La Voz"

—La Uo. "La Voz"

STEARNS

SMITHMORES

THEATRE

VIERNES MARZO 2

Tim McCoy en "The Frontiersman"
con CLAIR WINDSOR
En una histórica leyenda del Oeste
También Comedia Mack Sennett, Alice Cartoon y "Peligros de las Selvas"

SABADO MARZO 3

RIN TIN TIN
El famoso Perro Actor en su más grande película
"El Perro del Regimiento"

DOMINGO-LUNES MARZO 4-5

"LOS AMORES DE CARMEN"
CON
Dolores del Río y Victor McLaglen
El diablo estaba enfadado y llamó a su servidor. "Sirve-me"—le dijo—"en este molde, el corazón de un niño, el cuerpo de una libertina y el alma de una mujer. Y veremos lo que resulta." El resultado fué "Carmen", la rosa perdida de Sevilla.

También Cahrle Chase en "US" Comedia y Novedades

VIENEN PRONTO—
Chas. Murray y Geo. Sidney en "FLYING ROMEO"

Babe Daniels en "FEEL MY PULSE"

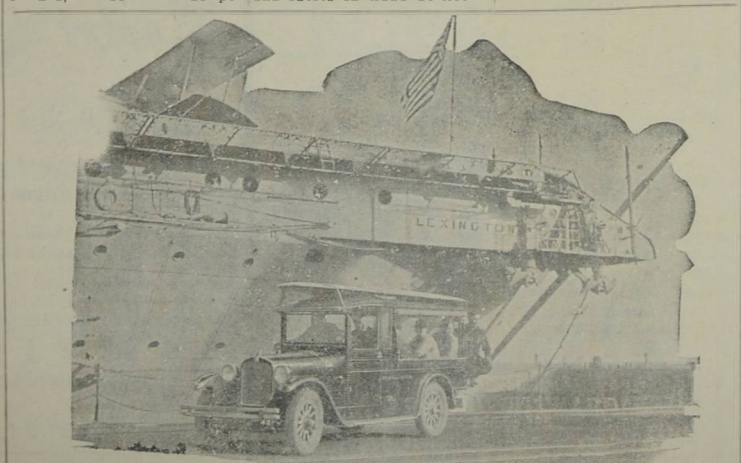
Sid Chaplin en "THE FORTUNE HUNTER"

Haciendo una Conquista

El policía de nuestro grabado se dispone a hacer una conquista. Deje que se divierta el policía y dedíquese Ud. a conquistar su salud. Los riñones, por ejemplo, causan al año un gran número de víctimas y por eso ninguna compañía asegura a persona que sufra de los riñones. Incomodidad alrededor de la cintura; deseos frecuentes de hacer aguas; escasez, dificultad, ardor o quemazon al hacerlas, estropeo, mareos pueden con frecuencia indicar la necesidad de estimular y ayudar la acción diurética de los riñones. Las

PASTILLAS RENALURICAS
estimulante diurético para los riñones

son bien conocidas del público desde hace muchos años y se venden en las boticas o las enviamos por correo C. O. D. Un frasco 75 centavos o tres frascos por \$2.00.
The BECKETT MEDICINE CO.
22 Union Square, Dept. H
New York, N. Y.



Este camión hecho en Detroit es parte del equipo regular del grande navio de Estados Unidos, siendo utilizado para llevar oficiales y marinos, a los campos de batalla. El ala del aeroplano que se ve atado al camión esta lista para ser transportada.